

## Reconditionnement hygiénique

### Poignées de laryngoscope HEINE EasyClean® LED

#### Informations générales en matière d'avertissement et de sécurité :



**AVERTISSEMENT !** Ce symbole attire l'attention sur **une situation potentiellement dangereuse**. Toute non-observation peut entraîner des blessures moyennes à graves.



**REMARQUE !** Ce symbole est utilisé pour des informations concernant la mise en service, le fonctionnement ou l'entretien. Il est important mais ne renvoie pas à un danger.

	<p>Les instructions relatives au reconditionnement hygiénique doivent être respectées sur la base des normes, lois et directives nationales. . Elles doivent être mises en œuvre dans les règles et directives de l'hôpital/du cabinet.</p>
	<p>Après chaque utilisation, procéder au reconditionnement hygiénique.</p> <p>Si vous utilisez des programmes de reconditionnement avec des températures supérieures à 60 °C (p. ex. nettoyage et désinfection automatique ou stérilisation à la vapeur), vous devez d'abord retirer les batteries et le boîtier (si disponible) OU respecter les instructions du fabricant des batteries.</p> <p>Tout 'équipement 'suspecté d'avoir été exposé à des agents pathogènes ou des variantes de la maladie de Creutzfeld-Jakob (CJD) ne doit en aucun cas être reconditionné.</p> <p>Veillez tenir compte des instructions du fabricant relatives au fluide de reconditionnement appliqué.</p> <p>HEINE Optotechnik n'approuve que les agents et procédures répertoriés dans ces instructions.</p> <p>Le reconditionnement hygiénique doit être effectué par des personnes possédant une expertise adéquate en matière d'hygiène.</p> <p>Les mesures de reconditionnement décrites ne remplacent pas les règles spécifiques en vigueur de votre institution/département.</p> <p>Si la valve du culot est ouverte pendant le reconditionnement, ou si le culot n'a pas été complètement fermé, l'intérieur de la poignée doit sécher à culot ouvert, ensuite il faudra fermer la valve (la presser vers l'intérieur) et répéter le cycle de reconditionnement.</p> <p>Les procédures de reconditionnement décrites sont représentées en même temps que les compatibilités matérielles correspondantes. Le reconditionnement doit être effectué en accord avec une procédure de conditionnement approuvée. HEINE Optotechnik GmbH &amp; Co. KG ne peut pas garantir la stérilité et la désinfection de ces procédures. Ceci doit être validé par l'utilisateur, en l'occurrence l'hôpital ou les fabricants de l'équipement de reconditionnement.</p>
	<p>Avant de réutiliser l'appareil, veuillez-vous assurer que la poignée est complètement sèche après le reconditionnement.</p> <p>Assurez-vous que le culot est complètement fermé pendant le reconditionnement pour éviter la pénétration de liquide.</p> <p>Pour de plus amples précisions importantes relatives aux procédures de conditionnement, veuillez consulter la FAQ en matière de reconditionnement hygiénique sur notre site Internet.</p>
<p>Limitations en matière de reconditionnement</p>	<p>Le reconditionnement hygiénique n'a qu'une faible influence sur la durée de vie du produit, celle-ci étant principalement déterminée par l'usure due à l'utilisation.</p> <p>Contrôlez à intervalles réguliers l'intégrité de l'appareil et veillez à ce que l'éclairage soit suffisant !</p>

## Choix de la procédure de reconditionnement



La classification hygiénique (classification de Spaulding) des poignées de laryngoscope ainsi que la décision d'opter pour l'une des procédures de reconditionnement proposées est du ressort de l'utilisateur ou de la/des personne(s) qualifiée(s) responsable(s) du reconditionnement. Les règlements intérieurs de votre hôpital/institution, directives nationales, recommandations, normes et lois doivent être respectés.

Pour les cas hautement contagieux (patients précédents ou suivants) (p.ex. en cas de maladie dangereuse et contagieuse avérée (symptomatique ou asymptomatique)), les processus de votre institution/règlements de pratique interne, directives, normes et lois nationales prévalent sur les directives de reconditionnement figurant dans ce document.

Si vous, l'utilisateur ou la personne qualifiée chargée du reconditionnement

- avez classifié la poignée comme « **non critique** » (classification de Spaulding),
  - c.-à-d. que la poignée **n'a touché que de la peau intacte et qu'elle n'y a pas pénétré** ou qu'elle n'a pas directement touché le patient
  - et qu'elle **n'est pas contaminée** directement ou indirectement **par des micro-organismes et des fluides organiques (p. ex. du sang, des fluides corporels)**,

alors une désinfection par essuyage peut être effectuée (**voir chapitre A**).

Sinon, une désinfection fongicide, bactéricide (mycobactéries comprises) et virucide (c.-à-d. un nettoyage manuel avec désinfection par immersion ou nettoyage et désinfection automatisés) et/ou une stérilisation sera effectuée (**voir chapitres B-G**).

Choisir une des méthodes de reconditionnement suivantes :

		Nettoyage et désinfection			
		Désinfection par essuyage	Nettoyage et désinfection automatisés	Nettoyage manuel (brossage)	Désinfection manuelle fongicide, bactéricide (mycobactéries comprises) et virucide (immersion)
Stérilisation	Aucune stérilisation	Chapitre A	Chapitre B	Chapitre C	
	Basse température STERRAD®/ VHP® (Steris)	/	Chapitre F	Chapitre D	
	Vapeur		Chapitre E	Chapitre G	



## Chapitre A : désinfection par essuyage

### 1. Confinement et transport

Reconditionner dès que possible après utilisation.

### 2. Préparation

Désassembler la lame de la poignée et la reconditionner séparément.

### 3. Nettoyage et désinfection manuelle



Veiller à ce que toutes les surfaces soient entièrement humectées pendant le temps d'exposition complet spécifié par le fabricant du désinfectant. Si nécessaire, augmenter le nombre de procédures d'essuyage et ou le nombre d'essuyages.

#### Équipement

- Lingettes de désinfection : alcool et/ou composés d'ammonium quaternaires (p. ex. Super Sani-Cloth® par PDI® ou Clinell® Universal Wipes) fongicides, bactéricides (mycobactéries comprises) et virucides, dont l'efficacité contre l'hépatite B est confirmée

#### Mise en œuvre

- À l'aide du chiffon désinfectant, commencer par le haut de la poignée et l'essuyer 3 fois vers le bas tout en faisant tourner la poignée. Cette procédure doit être répétée à 3 reprises et, à chaque fois, avec une lingette désinfectante neuve.
- Veiller plus particulièrement aux renforcements, aux arêtes, aux zones difficiles d'accès du mécanisme d'encliquetage, en dessous de la charnière et le culot.
- Pour éliminer le désinfectant et procéder ensuite au séchage, suivre les instructions fournies par le fabricant du désinfectant.

### 4. Inspection et test de fonctionnement



- Inspecter la poignée à la recherche de contaminants ou d'abrasions visibles. Procéder à un nouveau reconditionnement si nécessaire. Jeter s'il est impossible d'éliminer les contaminants.
- Procéder à un test de fonctionnement après le reconditionnement.

### 5. Stockage

Stocker la poignée de sorte à la protéger contre toute recontamination, la poussière et l'humidité.



## Chapitre B : nettoyage et désinfection automatisés avec retrait de la batterie

### 1. Point d'utilisation

La contamination grossière doit être éliminée juste après l'utilisation, p. ex. avec une lingette humide jetable ou un nettoyant enzymatique.

### 2. Confinement et transport

Reconditionner dès que possible après utilisation.

### 3. Préparation

Désassembler la lame de la poignée et la reconditionner séparément.



Retirer les batteries et le boîtier (si disponible) avant le reconditionnement automatique et/ou la stérilisation à la vapeur.

Avant le reconditionnement automatique, vissez le culot.

### 4. Nettoyage et désinfection



Si votre institution ou votre pays l'exige, procéder au nettoyage manuel de la poignée en la brossant avant le nettoyage et la désinfection automatisée.

#### 4.1 Nettoyage et désinfection automatisés

##### Équipement

- Laveur/désinfecteur conforme aux exigences de la norme ISO 15883 ou dont la procédure validée correspond à la norme ISO 15883.
- Agent nettoyant : enzymatique ou neutre à légèrement alcalin (p. ex. CIDEZYME® par ASP® ou neodisher® MediClean Forte).
- Agent neutralisant si spécifié par le fabricant de l'agent nettoyant.

##### Mise en œuvre

- Suivre les instructions du fabricant des agents nettoyants et du laveur/désinfecteur.
- Choisir un agent nettoyant et un programme de nettoyage adaptés (conforme à la norme ISO 15883).
- Recommandation : un programme dont la désinfection dure au moins 5 minutes, à 93 °C ou un programme alternatif comparable. (par ex. le programme Vario TD de Miele®)

### 5. Inspection et test de fonctionnement



- Inspecter la poignée à la recherche de contaminants ou d'abrasions visibles. Procéder à un nouveau reconditionnement si nécessaire. Jeter s'il est impossible d'éliminer les contaminants.
- Procéder à un test de fonctionnement après le reconditionnement.

### 6. Remontage

Introduire les batteries et le boîtier (si disponible) dans la poignée et la fermer.

### 7. Stockage

Stocker la poignée de sorte à la protéger contre toute recontamination, la poussière et l'humidité.



## Chapitre C : Nettoyage manuel (brossage) et désinfection manuelle (immersion)

### 1. Point d'utilisation

La contamination grossière doit être éliminée juste après l'utilisation, p. ex. avec une lingette humide jetable ou un nettoyant enzymatique.

### 2. Confinement et transport

Reconditionner dès que possible après utilisation.

### 3. Préparation

Désassembler la lame de la poignée et la reconditionner séparément.



Si vous utilisez des procédures de reconditionnement avec des températures inférieures à 60 °C (procédures basse température) ou si les instructions fournies par le fabricant de la batterie autorisent les températures des procédures mises en œuvre, vous pouvez reconditionner la poignée sans retirer les batteries.

### 4. Nettoyage manuel par brossage

#### Équipement

- Agent nettoyant : enzymatique ou neutre à légèrement alcalin (par ex. CIDEZYME® par ASP® ou neodisher® MediClean Forte).
- Eau déminéralisée chaude (30 à 40 °C)
- Brosses en plastique souple : brosse de surface et petite brosse ronde en plastique Ø 5mm

#### Mise en œuvre

- Utiliser le détergent à la concentration maximale recommandée.
- Faire tremper la poignée fermée (culot vissé) entièrement pendant au moins 5 minutes en l'immergeant dans la solution de nettoyage (30 à 40 °C).
- Nettoyer toutes les surfaces de la poignée fermée en la brossant (immergée dans la solution de nettoyage).
- Brosser minutieusement toutes les surfaces jusqu'à ce que plus aucune contamination ne soit visible et au moins 5 fois (au moins pendant 3 min. au total)
- Puis brosser avec la petite brosse ronde en plastique au moins 5 fois les renforcements, arêtes et zones de la tête de la poignée, le mécanisme d'encliquetage, en dessous de la charnière, la lampe et au niveau du culot (au moins pendant 3 min. au total).
- Veiller plus particulièrement à respecter les concentrations, températures et temps de contact spécifiés par le fabricant de l'agent nettoyant.
- Pour éliminer l'agent nettoyant et procéder ensuite au séchage, suivre les instructions fournies par le fabricant de l'agent nettoyant.

### 5. Désinfection manuelle par immersion

#### Équipement

- Agent désinfectant (fongicide, bactéricide (mycobactéries comprises) et virucide) pour désinfection par immersion (compatible avec l'agent nettoyant) : composés d'ammonium quaternaires (p. ex. neodisher® Septo MED) ou un agent ortho-phthalaldéhyde (par ex. Cidex® OPA)

#### Mise en œuvre

- Immerger la poignée fermée entièrement dans la solution désinfectante comme spécifié par le fabricant du désinfectant.
- Veiller plus particulièrement à respecter les concentrations, températures et temps de contact spécifiés par le fabricant du désinfectant.
- Pour éliminer le désinfectant et procéder ensuite au séchage, suivre les instructions fournies par le fabricant du désinfectant.

### 6. Inspection et test de fonctionnement



- Inspecter la poignée à la recherche de contaminants ou d'abrasions visibles. Procéder à un nouveau reconditionnement si nécessaire. Jeter s'il est impossible d'éliminer les contaminants.
- Procéder à un test de fonctionnement après le reconditionnement.

### 7. Stockage

Stocker la poignée de sorte à la protéger contre toute recontamination, la poussière et l'humidité.

## Chapitre D : Procédure basse température sans retrait de la batterie :

### nettoyage manuel (brossage), désinfection manuelle (immersion) et stérilisation basse température STERRAD®/VHP® (Steris)

#### 1. Point d'utilisation

La contamination grossière doit être éliminée juste après l'utilisation, p. ex. avec une lingette humide jetable ou un nettoyant enzymatique.

#### 2. Confinement et transport

Reconditionner dès que possible après utilisation.

#### 3. Préparation

Désassembler la lame de la poignée et la reconditionner séparément.



Si vous utilisez des procédures de reconditionnement avec des températures inférieures à 60 °C (procédures basse température) ou si les instructions fournies par le fabricant de la batterie autorisent les températures des procédures mises en œuvre, vous pouvez reconditionner la poignée sans retirer les batteries.

#### 4. Nettoyage manuel par brossage

##### Équipement

- Agent nettoyant : enzymatique ou neutre à légèrement alcalin (par ex. CIDEZYME® par ASP® ou neodisher® MediClean Forte).
- Eau déminéralisée chaude (30 à 40 °C)
- Brosses en plastique souple : brosse de surface et petite brosse ronde en plastique Ø 5mm

##### Mise en œuvre

- Utiliser le détergent à la concentration maximale recommandée.
- Faire tremper la poignée fermée (culot vissé) entièrement pendant au moins 5 minutes en l'immergeant dans la solution de nettoyage (30 à 40 °C).
- Nettoyer toutes les surfaces de la poignée fermée en la brossant (immergée dans la solution de nettoyage).
- Brosser minutieusement toutes les surfaces jusqu'à ce que plus aucune contamination ne soit visible et au moins 5 fois (au moins pendant 3 min. au total)
- Puis brosser avec la petite brosse ronde en plastique au moins 5 fois les renforcements, arêtes et zones de la tête de la poignée, le mécanisme d'encliquetage, en dessous de la charnière, la lampe et au niveau du culot (au moins pendant 3 min. au total).
- Veiller plus particulièrement à respecter les concentrations, températures et temps de contact spécifiés par le fabricant de l'agent nettoyant.
- Pour éliminer l'agent nettoyant et procéder ensuite au séchage, suivre les instructions fournies par le fabricant de l'agent nettoyant.

#### 5. Désinfection manuelle par immersion

##### Équipement

- Agent désinfectant (fongicide, bactéricide (mycobactéries comprises) et virucide) pour désinfection par immersion (compatible avec l'agent nettoyant) : composés d'ammonium quaternaires (p. ex. neodisher® Septo MED) ou un agent ortho-phthalaldéhyde (par ex. Cidex® OPA)

##### Mise en œuvre

- Immerger la poignée fermée dans la solution désinfectante comme spécifié par le fabricant du désinfectant.
- Veiller plus particulièrement à respecter les concentrations, températures et temps de contact spécifiés.
- Pour éliminer le désinfectant et procéder ensuite au séchage, suivre les instructions fournies par le fabricant du désinfectant.

#### 6. Inspection et test de fonctionnement



- Inspecter la poignée à la recherche de contaminants ou d'abrasions visibles. Procéder à un nouveau reconditionnement si nécessaire. Jeter s'il est impossible d'éliminer les contaminants.
- Procéder à un test de fonctionnement après le reconditionnement.

**7. Emballage pour la stérilisation**

Emballer les articles individuellement dans des pochettes de stérilisation simples ou doubles compatibles avec le processus de stérilisation sélectionné.

**8. Stérilisation basse température**

**8.1 STERRAD®**

*Équipement*

- Stérilisant STERRAD® NX®, 100NX® ou 100S®

*Mise en œuvre*

Exécuter l'un des cycles suivants :

STERRAD NX / 100NX Standard cycle, STERRAD 100NX Express cycle ou STERRAD 100S Short cycle.

**8.2 VHP® (Steris)**

*Équipement*

- Stérilisant V-PRO® 60, stérilisant V-PRO® maX
- Agent stérilisant VAPROX® HC

*Mise en œuvre*

Exécuter le cycle Lumen du stérilisant V-PRO® 60 ou V-PRO® maX.

**9. Stockage**

Stocker la poignée de sorte à la protéger contre toute recontamination, la poussière et l'humidité.



## Chapitre E : Procédure haute température avec retrait de la batterie : nettoyage et désinfection automatisés, stérilisation à la vapeur

### 1. Point d'utilisation

La contamination grossière doit être éliminée juste après l'utilisation, p. ex. avec une lingette humide jetable ou un nettoyant enzymatique.

### 2. Confinement et transport

Reconditionner dès que possible après utilisation.

### 3. Préparation

Désassembler la lame de la poignée et la reconditionner séparément.



Retirer les batteries et le boîtier (si disponible) avant le reconditionnement automatique et/ou la stérilisation à la vapeur.

Avant le reconditionnement automatique, vissez le culot.

### 4. Nettoyage et désinfection



Si votre institution ou votre pays l'exige, procéder au nettoyage manuel de la poignée en la brossant avant le nettoyage et la désinfection automatisée.

#### 4.1 Nettoyage et désinfection automatisés

##### Équipement

- Laveur/désinfecteur conforme aux exigences de la norme ISO 15883 ou dont la procédure validée correspond à la norme ISO 15883.
- Agent nettoyant : enzymatique ou neutre à légèrement alcalin (par ex. CIDEZYME® par ASP® ou neodisher® MediClean Forte).
- Agent neutralisant si spécifié par le fabricant de l'agent nettoyant.

##### Mise en œuvre

- Suivre les instructions du fabricant des agents nettoyants et du laveur/désinfecteur.
- Choisir un agent nettoyant et un programme de nettoyage adaptés (conforme à la norme ISO 15883).
- Recommandation : un programme dont la désinfection dure au moins 5 minutes, à 93 °C ou un programme alternatif comparable. (p. ex. le programme Vario TD de Miele®)

### 5. Inspection et test de fonctionnement



- Inspecter la poignée à la recherche de contaminants ou d'abrasions visibles. Procéder à un nouveau reconditionnement si nécessaire. Jeter s'il est impossible d'éliminer les contaminants.
- Procéder à un test de fonctionnement après le reconditionnement.

### 6. Emballage pour la stérilisation

Emballer les articles individuellement dans des pochettes de stérilisation simples ou doubles compatibles avec le processus de stérilisation sélectionné.

### 7. Stérilisation à la vapeur



Le temps de séchage réel dépend de différents paramètres. Sa détermination et la validation est de la responsabilité de l'utilisateur.

##### Équipement

Stérilisateur à la vapeur (Classe B conforme à la norme DIN EN 13060)

##### Mise en œuvre

Utiliser l'un des programmes suivants (ISO 17665) :

procédure de pré-vide fractionné (au moins 3 cycles de pré-vide) et procédure de gravitation :

- Température de stérilisation : au moins 132 °C (134 °C max.)
- Temps d'application/maintien : au moins 4 minutes.
- Temps de séchage : au moins 20 minutes.

### 8. Stockage

Stocker la poignée de sorte à la protéger contre toute recontamination, la poussière et l'humidité.

### 9. Remontage

Introduire les batteries et le boîtier (si disponible) dans la poignée et la fermer.





## Chapitre F : Procédure avec retrait de la batterie : nettoyage et désinfection automatisés, stérilisation basse température STERRAD®/VHP® (Steris)

### 1. Point d'utilisation

La contamination grossière doit être éliminée juste après l'utilisation, par ex. avec une lingette humide jetable ou un nettoyeur enzymatique.

### 2. Confinement et transport

Reconditionner dès que possible après utilisation.

### 3. Préparation

Désassembler la lame de la poignée et la reconditionner séparément.



Enlevez les piles et le compartiment (le cas échéant) avant le nettoyage en machine.

Avant le reconditionnement automatique, vissez le culot.

### 4. Nettoyage et désinfection



Si votre institution ou votre pays l'exige, procéder au nettoyage manuel de la poignée en la brossant avant le nettoyage et la désinfection automatisée.

#### 4.1 Nettoyage et désinfection automatisés

##### Équipement

- Laveur/désinfecteur conforme aux exigences de la norme ISO 15883 ou dont la procédure validée correspond à la norme ISO 15883.
- Agent nettoyant : enzymatique ou neutre à légèrement alcalin (p. ex. CIDEZYME® par ASP® ou neodisher® MediClean Forte).
- Agent neutralisant si spécifié par le fabricant de l'agent nettoyant.

##### Mise en œuvre

- Suivre les instructions du fabricant des agents nettoyants et du laveur/désinfecteur.
- Choisir un agent nettoyant et un programme de nettoyage adaptés (conforme à la norme ISO 15883).
- Recommandation : un programme dont la désinfection dure au moins 5 minutes à 93 °C ou un programme alternatif comparable (p. ex. le programme Vario TD de Miele®)

### 5. Inspection et test de fonctionnement



- Inspecter la poignée à la recherche de contaminants ou d'abrasions visibles. Procéder à un nouveau reconditionnement si nécessaire. Jeter s'il est impossible d'éliminer les contaminants.
- Procéder à un test de fonctionnement après le reconditionnement.

### 6. Remontage

Introduire les batteries et le boîtier (si disponible) dans la poignée et la fermer.

### 7. Emballage pour la stérilisation

Emballer les articles individuellement dans des pochettes de stérilisation simples ou doubles compatibles avec le processus de stérilisation sélectionné.

### 8. Stérilisation basse température

#### 8.1 STERRAD®

##### Équipement

- Stérilisant STERRAD® NX®, 100NX® ou 100S®

##### Mise en œuvre

Exécuter l'un des cycles suivants :

STERRAD NX / 100NX Standard cycle, STERRAD 100NX Express cycle ou STERRAD 100S Short cycle.

#### 8.2 VHP® (Steris)

##### Équipement

- Stérilisant V-PRO® 60, stérilisant V-PRO® maX
- Agent stérilisant VAPROX® HC

##### Mise en œuvre

Exécuter le cycle Lumen du stérilisant V-PRO® 60 ou V-PRO® maX.

### 9. Stockage

Stocker la poignée de sorte à la protéger contre toute recontamination, la poussière et l'humidité.



## Chapitre G : Procédure avec retrait de la batterie : nettoyage manuel (brossage), désinfection manuelle (immersion) et stérilisation à la vapeur

### 1. Point d'utilisation

La contamination grossière doit être éliminée juste après l'utilisation, p. ex. avec une lingette humide jetable ou un nettoyant enzymatique.

### 2. Confinement et transport

Reconditionner dès que possible après utilisation.

### 3. Préparation

Désassembler la lame de la poignée et la reconditionner séparément.

Enlevez les piles et le compartiment (le cas échéant) avant le nettoyage.

Revissez le couvercle avant le nettoyage.



### 4. Nettoyage manuel par brossage

#### Équipement

- Agent nettoyant : enzymatique ou neutre à légèrement alcalin (par ex. CIDEZYME® par ASP® ou neodisher® MediClean Forte).
- Eau déminéralisée chaude (30 à 40 °C)
- Brosses en plastique souple : brosse de surface et petite brosse ronde en plastique Ø 5mm

#### Mise en œuvre

- Utiliser le détergent à la concentration maximale recommandée.
- Faire tremper la poignée fermée (culot vissé) entièrement pendant au moins 5 minutes en l'immergeant dans la solution de nettoyage (30 à 40 °C).
- Nettoyer toutes les surfaces de la poignée fermée en la brossant (immergée dans la solution de nettoyage).
- Brosser minutieusement toutes les surfaces jusqu'à ce que plus aucune contamination ne soit visible et au moins 5 fois (au moins pendant 3 min. au total)
- Puis brosser avec la petite brosse ronde en plastique au moins 5 fois les renforcements, arêtes et zones de la tête de la poignée, le mécanisme d'encliquetage, en dessous de la charnière, la lampe et au niveau du culot (au moins pendant 3 min. au total).
- Veiller plus particulièrement à respecter les concentrations, températures et temps de contact spécifiés par le fabricant de l'agent nettoyant.
- Pour éliminer l'agent nettoyant et procéder ensuite au séchage, suivre les instructions fournies par le fabricant de l'agent nettoyant.

### 5. Désinfection manuelle par immersion

#### Équipement

- Agent désinfectant (fongicide, bactéricide (mycobactéries comprises) et virucide) pour désinfection par immersion (compatible avec l'agent nettoyant) : composés d'ammonium quaternaires (p. ex. neodisher® Septo MED) ou agent ortho-phthalaldéhyde (par ex. Cidex®OPA)

#### Mise en œuvre

- Immerger la poignée fermée dans la solution désinfectante comme spécifié par le fabricant du désinfectant.
- Veiller plus particulièrement à respecter les concentrations, températures et temps de contact spécifiés.
- Pour éliminer le désinfectant et procéder ensuite au séchage, suivre les instructions fournies par le fabricant du désinfectant.

### 6. Inspection et test de fonctionnement



- Inspecter la poignée à la recherche de contaminants ou d'abrasions visibles. Procéder à un nouveau reconditionnement si nécessaire. Jeter s'il est impossible d'éliminer les contaminants.
- Procéder à un test de fonctionnement après le reconditionnement.

### 7. Emballage pour la stérilisation

Emballer les articles individuellement dans des pochettes de stérilisation simples ou doubles compatibles avec le processus de stérilisation sélectionné.



**8. Stérilisation à la vapeur**



Le temps de séchage réel dépend de différents paramètres. Sa détermination et la validation est de la responsabilité de l'utilisateur.

*Équipement*

Stérilisateur à la vapeur (Classe B conforme à la norme DIN EN 13060)

*Mise en œuvre*

Utiliser l'un des programmes suivants (ISO 17665) :

procédure de pré-vidé fractionné (au moins 3 cycles de pré-vidé) et procédure de gravitation :

- Température de stérilisation : au moins 132 °C (134 °C max.)
- Temps d'application/maintien : au moins 4 minutes.
- Temps de séchage : au moins 20 minutes.

**9. Stockage**

Stocker la poignée de sorte à la protéger contre toute recontamination, la poussière et l'humidité.

**10. Remontage**

Introduire les batteries et le boîtier (si disponible) dans la poignée et la fermer.

